

## ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

### ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

#### Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на агломератен камък с произход от Китайската народна република

(2013/C 183/12)

Европейската комисия („Комисията“) получи жалба съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>(1)</sup> („основния регламент“), в която се твърди, че вносът на агломератен камък с произход от Китайската народна република е дъмпингов и поради това причинява съществена вреда на промишлеността на Съюза.

#### 1. Жалба

Жалбата е подадена на 14 май 2013 г. от A.St.A Europe („жалбоподателя“) от името на производителите, които представляват над 25 % от общото производство на Съюза на агломератен камък.

#### 2. Продукт, предмет на разследването

Продуктът, предмет на настоящото разследване, са плочки и други артикули с плоска повърхност, блокове и плочи от изкуствен камък, свързан със смоли, или от агломерат от камък и/или стъкло и/или огледало, свързан със смоли („продуктът, предмет на разследването“).

#### 3. Твърдение за дъмпинг

Продуктът, за който се твърди, че е дъмпингов, е продуктът, предмет на разследването, с произход от Китайската народна република („съответната държава“), класиран понастоящем в кодове по КН ex 6810 11 90, ex 6810 19 00, ex 6810 91 00, ex 6810 99 00, ex 7016 10 00, ex 7016 90 40, ex 7016 90 70 и ex 7020 00 80. Кодовете по КН са посочени само за информация.

Тъй като с оглед на разпоредбите на член 2, параграф 7 от основния регламент Китайската народна република се счита за държава с непазарна икономика, жалбоподателят е установил нормална стойност за вноса от Китайската народна република на базата на цената в трета държава с пазарна икономика, а именно Турция. Твърдението за дъмпинг се основава на сравнение между така установената нормална стойност и експортната цена (на равнище франко завода) на продукта, предмет на разследването, когато е продаван за износ за Съюза.

На тази основа изчислените дъмпингови маржове са значителни за съответната държава.

#### 4. Твърдение за вреда и причинно-следствена връзка

Жалбоподателят е представил доказателства за това, че вносът на продукта, предмет на разследването, от съответната държава е нараснал като цяло в абсолютно изражение, а също така и като пазарен дял.

От представените от жалбоподателя *prima facie* доказателства е видно, че обемът и цените на внасяния продукт, предмет на разследването, са имали, наред с други последствия неблагоприятно въздействие върху равнището на практикуваните цени и продаваните от промишлеността на Съюза количества, което е довело до значителни неблагоприятни последици за цялостните резултати и финансовото състояние на промишлеността на Съюза.

#### 5. Разследван период

Разследваният период по отношение на дъмпинга обхваща времето от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г. В член 6, параграф 1 от основния регламент е предвидено разследваният период по принцип да приключва непосредствено преди започването на процедурата. В този случай обаче Комисията счита, че е по-целесъобразно да бъде избран разследван период, който да съвпадна с шестмесечните периоди на отчитане, тъй като това ще улесни докладването на данни от дружествата и последващите проверки от Комисията. Поради тези причини и като се има предвид също така, че настоящото разследване започва почти в края на юни 2013 г., беше счетено за целесъобразно да се използват данни за периода от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г., а не от 12-те месеца непосредствено преди започването на процедурата.

#### 6. Процедура

Като установи след консултации с Консултативния комитет, че жалбата е подадена от промишлеността на Съюза или от нейно име и че са налице достатъчно доказателства, даващи основание за започването на процедура, с настоящото Комисията започва разследване в съответствие с член 5 от основния регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

Разследването ще установи дали продуктът, предмет на разследването, с произход от съответната държава е дъмпингов и дали дъмпинговият му внос е нанесъл вреда на промишлеността на Съюза. В случай че се стигне до заключение, че това е така, в хода на разследването ще бъде разгледан и въпросът дали налагането на мерки няма да противоречи на интереса на Съюза.

### 6.1. Процедура за установяване на дъмпинг

Производителите износители <sup>(1)</sup> на продукта, предмет на разследването, от съответната държава се приканват да вземат участие в разследването на Комисията.

#### 6.1.1. Процедура за подбор на производители износители в Китайската народна република, които да бъдат разследвани

##### а) Изготвяне на извадка

Предвид потенциално големия брой участващи в настоящата процедура производители износители в съответната държава и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните производители износители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако е необходимо — да направи подбор на такава, всички производители износители или представители, действащи от тяхно име, с настоящото се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Страните трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своето дружество или своите дружества, изисквана в приложение А към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от производители износители, Комисията ще се свърже също така с органите на Китайската народна република, като може да се свърже и с евентуално известни сдружения на производители износители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да е друга имаща отношение към изготвянето на извадката информация, освен информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в рамките на 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

Ако е необходима извадка, производителите износители могат да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се

очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни производители износители, органите на Китайската народна република и сдруженията на производителите износители ще бъдат уведомени от Комисията — чрез органите на Китайската народна република, ако е целесъобразно — за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване по отношение на производителите износители, Комисията ще изпрати въпросници на производителите износители, включени в извадката, на евентуално известните сдружения на производителите износители, както и на органите на Китайската народна република.

Всички производители износители, избрани да бъдат включени в извадката, ще трябва да представят попълнен въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако не е посочено друго.

С въпросника ще се изисква информация, *inter alia*, за структурата на дружеството или дружествата на производителя износител, за свързаните с продукта, предмет на разследването, дейности на дружеството или дружествата, за производствените разходи, за продажбите на продукта, предмет на разследването, на вътрешния пазар на съответната държава и за Съюза.

Без да се засяга евентуалното прилагане на член 18 от основния регламент, дружествата, които са дали съгласие за евентуалното си включване в извадката, но не са включени в нея, ще се считат за оказали съдействие („оказали съдействие производители износители, които не са включени в извадката“). Без да се засяга буква б) по-долу, антидъмпинговото мито, което може да бъде наложено върху вноса от невключените в извадката съдействащи производители износители, няма да превишава среднопотежния дъмпингов марж, установен за включените в извадката производители износители <sup>(2)</sup>.

##### б) Индивидуален дъмпингов марж за невключени в извадката дружества

В съответствие с член 17, параграф 3 от основния регламент невключените в извадката съдействащи производители износители могат да поискат от Комисията да им бъдат определени индивидуални дъмпингови маржове. Производителите износители, които желаят да им бъде определен индивидуален дъмпингов марж, трябва да поискат въпросник и да го върнат надлежно попълнен в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако не е посочено друго. Комисията ще повери дали може да им бъде определено индивидуално мито в съответствие с член 9, параграф 5 от основния регламент. Производителите износители в държавата с непазарна икономика, които считат, че по отношение на производството и продажбата на продукта, предмет на разследването, при тях преобладават условията на пазарната икономика, могат да подадат надлежно подкрепено с доказателства заявление за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („заявление за ТДПИ“) и да го върнат надлежно попълнено в

<sup>(1)</sup> Производител износител е всяко дружество в съответната държава, което произвежда и изнася продукта, предмет на разследването, за пазара на Съюза, независимо дали директно или посредством трета страна, в това число всяко едно от свързаните с него дружества, които участват в производството, в продажбите на вътрешния пазар или в износа на продукта, предмет на разследването.

<sup>(2)</sup> Съгласно член 9, параграф 6 от основния регламент не се взема предвид дъмпингов марж, който е равен на нула или е *de minimis*, както и дъмпингов марж, установен при обстоятелствата, посочени в член 18 от основния регламент.

сроковете, посочени в точка 6.1.2.2 по-долу. Производителите износители, поискали да им бъде определен индивидуален дъмпингов марж, следва обаче да имат предвид, че Комисията може да реши да не определя индивидуален дъмпингов марж за тях, ако например броят на производителите износители е толкова голям, че определянето на такъв марж би представлявало излишна тежест и би възпрепятствало навременното приключване на разследването.

#### 6.1.2. Допълнителна процедура по отношение на производителите износители в съответната държава с непазарна икономика

##### 6.1.2.1. Избор на трета държава с пазарна икономика

При спазване на разпоредбите, посочени в точка 6.1.2.2 по-долу, и в съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент в случай на внос от Китайската народна република нормалната стойност ще бъде определена на основата на цената или на конструираната стойност в трета държава с пазарна икономика. За тази цел Комисията ще избере подходяща трета държава с пазарна икономика. Комисията временно избира Турция. Заинтересованите страни се приканват с настоящото да изразят становището си относно уместността на този избор в срок от 10 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Според информацията, с която Комисията разполага, други пазарни икономики, които имат доставки за Съюза, са Съединените американски щати, Израел и Южна Корея. С цел накрая да избере най-подходящата трета държава с пазарна икономика Комисията ще се свърже с производители в тези държави, а също и с производителите във всички други трети държави с пазарна икономика, за които има данни за производство на продукта, предмет на разследването.

##### 6.1.2.2. Третиране на производителите износители в съответната държава с непазарна икономика

В съответствие с член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент отделните производители износители в съответната държава, които считат, че по отношение на производството и продажбата на продукта, предмет на разследването, за тях преобладават условия на пазарна икономика, могат да подадат надлежно подкрепено с доказателства заявление за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („заявление за ТДПИ“). ТДПИ ще се предоставя, ако при оценката на заявлението за ТДПИ се установи, че са изпълнени критериите по член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент<sup>(1)</sup>. Дъмпинговият марж за производителите износители, на които е предоставено ТДПИ, ще бъде изчислен — в рамките на възможното и без да се засяга възможността за използване на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент — като се използват тяхната собствена нормална стойност и техните експортни цени в съответствие с член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент.

<sup>(1)</sup> Производителите износители трябва да докажат по-специално, че: i) бизнес решенията се вземат и разходите се извършват в зависимост от пазарните условия и без значителна намеса на държавата; ii) дружествата имат ясен комплект основна счетоводна документация, която се подлага на независим одит в съответствие с международните счетоводни стандарти и който се прилага във всички случаи; iii) няма съществени изкривявания, пренесени от предишната система на непазарна икономика; iv) законодателството относно несъстоятелността и собствеността гарантира правна сигурност и стабилност и v) превръщането на обменните курсове се извършва по пазарен курс.

Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика (ТДПИ)

Комисията ще изпрати формуляри за заявление за ТДПИ на всички производители износители в Китайската народна република, които са избрани да бъдат включени в извадката, на невключените в извадката съдействащи производители износители, които желаят да кандидатстват за определяне на индивидуален дъмпингов марж, на евентуално известните сдружения на производителите износители, както и на органите на Китайската народна република. Комисията ще разгледа само заявленията за ТДПИ, подадени от производителите износители в Китайската народна република, включени в извадката, и от невключените в извадката съдействащи производители износители, чието искане за индивидуален дъмпингов марж е било прието.

Всички производители износители, които желаят да кандидатстват за ТДПИ, трябва да подадат попълнен формуляр за заявление за ТДПИ в срок от 21 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката или за решението да не се изготвя извадка, освен ако не е посочено друго.

##### 6.1.3. Разследване на несвързаните вносители<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Несвързаните вносители на продукта, предмет на разследването, от Китайската народна република в Съюза се приканват да участват в настоящото разследване.

Предвид потенциално големия брой несвързани вносители, участващи в настоящата процедура, и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните несвързани вносители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвяне на извадка и — ако е необходимо — да направи подбор на такава, всички несвързани вносители или представители, действащи от тяхно име, с настоящото се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Страните трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е

<sup>(2)</sup> В извадката могат да бъдат включени само вносители, които не са свързани с производители износители. Вносителите, свързани с производители износители, трябва да попълнят данните за тези производители износители в приложение 1 към въпросника. В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническият кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) едно от лицата пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 или повече процента от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас на всяко едно от лицата; д) едното от тях пряко или косвено контролира другото; е) двете са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) заедно двете контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга; ii) родител и дете; iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни); iv) дядо/баба и внуци; v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници; vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха; vii) зет (шурей и пр.) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

<sup>(3)</sup> Данните, предоставени от несвързани вносители, могат да бъдат използвани и за други аспекти на настоящото разследване, различни от установяването на дъмпинга.

посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своето дружество или своите дружества, изисквана в приложение Б към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от несвързани вносители, Комисията може да се свърже също и с евентуално известните сдружения на вносителите.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да е друга имаща отношение към изготвянето на извадката информация, освен информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в рамките на 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

Ако е необходима извадка, вносителите могат да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на продажбите в Съюза на продукта, предмет на разследването, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни несвързани вносители и сдружения на вносители ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката несвързани вносители и на евентуално известните сдружения на вносители. Страните трябва да представят попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако не е посочено друго.

С въпросника ще бъде изискана информация, *inter alia*, за структурата на тяхното дружество или техните дружества, за свързаните с продукта, предмет на разследването, дейности на дружеството или дружествата и за продажбите на продукта, предмет на разследването.

### **6.2. Процедура за установяване на вреда и разследване на производителите от Съюза**

Установяването на вредата се основава на наличието на доказателства за това и включва обективен анализ на обема на дъмпинговия внос, на въздействието му върху цените на пазара на Съюза и на отражението на този внос върху промишлеността на Съюза. За да се установи дали е нанесена съществена вреда на промишлеността на Съюза, производителите от Съюза на продукта, предмет на разследването, се приканват да участват в предприетото от Комисията разследване.

Предвид големия брой производители от Съюза, участващи в настоящата процедура, и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията реши да ограничи броя на разследваните производители от Съюза до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

Информацията за избраната извадка ще бъде представена в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, в срок от 7 дни от публикуването на настоящото известие. С настоящото заинтересованите страни се приканват да направят справка с досието (за целта следва да се свържат с Комисията, като използват координатите за връзка, посочени в

точка 5.6 по-долу). Други производители от Съюза или представители, действащи от тяхно име, които считат, че са налице причини, поради които следва да бъдат включени в извадката, трябва да се свържат с Комисията в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да е друга имаща отношение към подбора на извадката информация, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

Всички известни производители от Съюза и/или сдружения на производители от Съюза ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, окончателно избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката производители от Съюза и на евентуално известните сдружения на производители от Съюза. Страните трябва да представят попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако не е посочено друго.

С въпросника ще бъде изискана информация, *inter alia*, за структурата на тяхното дружество или техните дружества и за финансовото и икономическото състояние на дружеството или дружествата.

### **6.3. Процедура за оценка на интереса на Съюза**

В случай че бъде установено наличие на дъмпинг и произтичаща от него вреда, в съответствие с член 21 от основния регламент ще се вземе решение дали приемането на антидъмпингови мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза. Производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, ползвателите и представителните асоциации на потребителите се приканват да заявят своя интерес в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. За да могат да участват в разследването, представителните организации на потребителите трябва да докажат в същия срок, че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на разследването.

Страните, заявили своя интерес в гореуказания срок, могат да предоставят на Комисията информация относно интереса на Съюза в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Тази информация може да бъде предоставена под формата на свободен текст или чрез попълване на подготвен от Комисията въпросник. При всички случаи предоставената в съответствие с член 21 информация ще бъде взета предвид само ако към момента на предоставянето ѝ е подкрепена с фактологически доказателства.

### **6.4. Други писмени изявления**

При спазване на условията на настоящото известие всички заинтересовани страни се приканват с настоящото да изложат становищата си, да предоставят информация и доказателства в нейна подкрепа. Освен ако не е посочено друго, тази информация и

доказателствата в нейна подкрепа трябва да бъдат получени в Комисията в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### 6.5. Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването. Всички искания за изслушване следва да бъдат в писмена форма и да посочват мотиви. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подавани в сроковете, изрично определени от Комисията в нейната кореспонденция със страните.

#### 6.6. Инструкции за представяне на писмени изявления и за изпращане на попълнени въпросници и кореспонденция

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълнените въпросници и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават с „Limited“<sup>(1)</sup>.

В съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент от заинтересованите страни, предоставящи обозначена с „Limited“ информация, се изисква да представят обобщения с неуповителен характер, обозначени с „For inspection by interested parties“. Тези обобщения следва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в нужната степен на същността на предоставената на поверителна основа информация. Ако заинтересована страна, която предоставя поверителна информация, не представи нейно обобщение с неуповителен характер в изискуемия формат и с необходимото качество, поверителната информация може да не бъде взета предвид.

От заинтересованите страни се изисква да правят всички изявления и да подават всички искания в електронен формат (изявленията с неуповителен характер по електронна поща, а поверителните — на CD-R/DVD), като задължително посочват своето наименование, адрес, адрес на електронна поща, номер на телефон и на факс. Всички пълномощни и подписани удостоверения обаче, както и техните актуализации, които придружават формулярите за заявление за ТДПИ или попълнения въпросник, трябва да се подават на хартиен носител, т.е. изпращат се по пощата или се предават на ръка на посочения по-долу адрес. В съответствие с член 18, параграф 2 от основния регламент, в случай че заинтересована страна не може да представи изявленията и исканията си в електронен формат, тя трябва незабавно да се свърже с Комисията. За допълнителна информация относно кореспонденцията с Комисията заинтересованите страни могат да посетят съответната страница на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

<sup>(1)</sup> Документ, който е обозначен с „Limited“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Електронна поща: TRADE-AD600-STONE-DUMPING@ec.europa.eu  
TRADE-AD600-STONE-INJURY@ec.europa.eu

#### 7. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в определените срокове или значително възпрепятства разследването, предварителните или окончателните заключения — били те положителни или отрицателни — могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и могат да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това заключенията се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването за тази страна може да е по-неблагоприятен, отколкото ако е оказвала съдействие.

#### 8. Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията към генерална дирекция „Търговия“. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документи, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни пълноценно упражняват правото си на защита.

Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подавани в срокове, изрично определени от Комисията в нейната кореспонденция със страните.

Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност за провеждане на изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи по различни разглеждани въпроси, сред които дъмпингът, вредата, причинно-следствената връзка и интересът на Съюза. В общия случай такова изслушване се провежда най-късно в края на четвъртата седмица след оповестяването на предварителните заключения.

За допълнителна информация и координати за връзка заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

#### 9. График на разследването

Съгласно член 6, параграф 9 от основния регламент разследването ще приключи в срок от 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. В съответствие с член 7, параграф 1 от основния

регламент временни мерки могат да бъдат наложени не по-късно от 9 месеца от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### 10. Обработка на лични данни

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

<input type="checkbox"/>	Версия „Limited“ (1)
<input type="checkbox"/>	Версия „For inspection by interested parties“ (отбележете съответната клетка)

**АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА АГЛОМЕРАТЕН КАМЪК С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА****ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ В КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА**

Настоящият формуляр е изготвен, за да се подпомогнат производителите износители в Китайската народна република при предоставяне на информацията, изисквана съгласно точка 6.1.1, буква а), от известието за започване на антидъмпингова процедура, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

**1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И КООРДИНАТИ ЗА ВРЪЗКА**

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакти	
Адрес на електронна поща	
Телефон	
Факс	

**2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ**

Посочете в съответната отчетна валута оборота на дружеството за периода 1 юли 2012 г.—30 юни 2013 г. (експортни продажби за Съюза за всяка от 27-те държави-членки<sup>(2)</sup> поотделно и общо, както и продажби на вътрешния пазар) за агломератен камък съгласно определението от известието за започване, а така също съответното тегло или обем. Посочете използваната единица за тегло или обем и използваната валута.

	Посочете мерната единица		Стойност в отчетната валута Посочете използваната валута
	Експортни продажби за Съюза — за всяка от 27-те държави-членки поотделно и общо — на продукта, предмет на разследването, произведен от Вашето дружество	Общо	
Посочете поотделно всяка държава-членка <sup>(3)</sup>			
Продажби на вътрешния пазар на продукта, предмет на разследването, произведен от Вашето дружество			

(1) Документът е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Той е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагане на член VI от GATT от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

(2) 27-те държави-членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция, Обединеното кралство.

(3) Ако е необходимо, добавете още редове.

### 3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА <sup>(1)</sup>

Опишете подробно дейностите на дружеството и на всички свързани дружества (моля, посочете тези дружества и връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на разследването. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на разследването, или производството му съгласно договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на разследването, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

### 4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

### 5. ИНДИВИДУАЛЕН ДЪМПИНГОВ МАРЖ

Дружеството декларира, че в случай че не бъде включено в извадката, би искало да получи въпросник и други формуляри за заявления, за да ги попълни и по този начин да поиска да му бъде определен индивидуален дъмпингов марж в съответствие с точка 6.1.1, буква б) от известието за започване.

Да  Не

### 6. ДЕКЛАРАЦИЯ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуалното си включване в извадката. Ако дружеството бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното си включване в извадката, това ще се счита за неосказване на съдействие при разследването. Заключениеята на Комисията по отношение на неосказаните съдействия производители износители се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-неблагоприятен, отколкото ако са съдействали.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническият кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) едно от лицата пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 или повече процента от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас на всяко едно от лицата; д) едното от тях пряко или косвено контролира другото; е) двете са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) заедно двете контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга; ii) родител и дете; iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни); iv) дядо/баба и внуци; v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници; vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха; vii) зет (шурей и пр.) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.



## ПРИЛОЖЕНИЕ Б

<input type="checkbox"/>	Версия „Limited“ (1)
<input type="checkbox"/>	Версия „For inspection by interested parties“ (отбележете съответната клетка)

**АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА АГЛОМЕРАТЕН КАМЪК С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА**

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ НЕСВЪРЗАНИ ВНОСИТЕЛИ**

Настоящият формуляр е изготвен, за да се подпомогнат несвързаните вносителите при предоставяне на информацията, поискана в точка 6.1.3 от известието за започване във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

**1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И КООРДИНАТИ ЗА ВРЪЗКА**

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакти	
Адрес на електронна поща	
Телефон	
Факс	

**2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ**

Посочете общия оборот на дружеството в евро (EUR), както и оборота и теглото или обема на вноса в Съюза (2) и препродажбата на пазара на Съюза след внос от Китайската народна република за периода 1 юли 2012 г.—30 юни 2013 г. на агломератен камък съгласно определението от известието за започване, а така също съответното тегло или обем. Посочете използваната единица за тегло или обем.

	Посочете мерната единица	Стойност в евро (EUR)
Общ оборот на Вашето дружество в евро (EUR)		
Внос на продукта, предмет на разследването, от Китайската народна република в Съюза		
Препродажба на продукта, предмет на разследването, на пазара на Съюза след вноса му		

(1) Документът е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Той е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагане на член VI от GATT от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

(2) 27-те държави-членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция, Обединеното кралство.

### 3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА <sup>(1)</sup>

Опишете подробно дейностите на дружеството и на всички свързани дружества (моля, посочете тези дружества и връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на разследването. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на разследването, или производството му съгласно договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на разследването, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

### 4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

### 5. ДЕКЛАРАЦИЯ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуалното си включване в извадката. Ако дружеството бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното си включване в извадката, това ще се счита за неказване на съдействие при разследването. Заключение на Комисията по отношение на неказаните съдействие вносител се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-неблагоприятен, отколкото ако са съдействали.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническият кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) едно от лицата пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 или повече процента от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас на всяко едно от лицата; д) едното от тях пряко или косвено контролира другото; е) двете са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) заедно двете контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга; ii) родител и дете; iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни); iv) дядо/баба и внуци; v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници; vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха; vii) зет (шурей и пр.) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.